



かんじの よみは？

あき  
秋

げつようび	かようび	すいようび	もくようび	きんようび	どようび	にちようび
26	27	28	29	30	31	1 日本語教室
2 がっこう 9月号 せうかいにきゆうはぶろ 協会ニュース発行	3	4 日本語教室	5	6	7 日本語交流タイム 多言語サークル	8 日本語教室
9	10	11 日本語教室	12	13	14 食文化交流会 ウクライナの夏料理	15 日本語教室
16	17	18 日本語教室	19	20	21 日本語交流タイム 多言語サークル	22 日本語教室
23	24	25 日本語教室 かるた大会	26	27 11月号協会ニュース 原稿不切	28 日本語教室 ボランティア向け研修	29 日本語教室
30	1	スケジュールは、変更になることがあります。				こたえ...ながつき

ほうこく  
報告

こ えていかわ かいさい  
子ども英会話を 開催しました。

がつむいか かのの か すい こ えていかわ かいさい  
8月6日(火)7日(水) 子ども英会話を 開催しました。

まいとし だいにんき こうざ ややく かいしびとうじつ ていいん  
毎年 大人気の講座で、 予約は 開始日当日に 定員に達しました。  
ひがしまつやましな い しょうがく ねんせい ねんせい めい さんか  
東松山市内の 小学1年生～4年生 43名が 参加しました。  
こうし ぷろぐらむ ふつかかん えいご たんごれんしゅう うた だんす えか  
ALT講師の プログラムで、 2日間 英語の 単語練習や 歌、ダンス、お絵描き  
たの えいご まな ぐるーぷたいこうあるふあべつと  
など 楽しく 英語を 学びました。グループ対抗アルファベットじゃんけんでは、  
こども おお も あ  
子供たちは大いに盛り上がりました。  
むいか めい ちゅうがくせいほらんてい あ かた さほーと  
6日には、1名の中学生ボランティアの方にもサポートいただきました。

わんぼいんとがいきこごこうざ かいさい  
**ワンポイント外国語講座を開催します**



10月5日(土) 市民福祉センター会議室AとBで  
ワンポイント外国語講座を開催します。

第47回 スリーデーマーチ(11/2・3・4)に 使える 外国語を  
ワンポイントで 学習しませんか。

英語・中国語・韓国語の やさしいあいさつや 会話の タイミングなど

楽しく 学びましょう!! 詳しくは チラシを みてください。

多言語サークルの 開催日に、「ワンポイント外国語講座」の 内容で 開催し  
ます。開催時間に ご注意ください!!

にほんぶんかたいけんこうりゅうかい わがしづく さどうたいけん **さんかしゃほしゅう**  
**日本文化体験交流会 和菓子作りと 茶道体験 参加者募集**

10月19日(土) 日本文化体験交流会の 「和菓子作りと 茶道体験」  
の申し込みは 10月15日(火)まで です。ご参加 お待ちしてます♪  
詳しくは チラシを みてください。



おやここくさいねっとわーく はろういん  
**親子国際ネットワーク ハロウィンごっこをしよう!**

10月27日(日) 東松山市総合会館4F 多目的ホールで  
親子国際ネットワーク「ハロウィンごっこをしよう!」を開催します。

親子を 対象とした ハロウィンイベントです。

ハロウィンで使う 英語を 練習したり、歌を歌ったりしながら、

ハロウィンを 体験しましょう♪ お子さんや 保護者の 方の 仮装も

大歓迎です!

お申し込みは 先着順です。詳しくは チラシを みてください。



すりーでーまーち      ぼらんていあすたっふ  
**スリーデーマーチの ボランティアスタッフに**  
 ちゃれんじ      じむきょく      れんらく  
**チャレンジしてみませんか？ 事務局にご連絡ください！**

がつふつか      ど      がつよっか      げつ  
**11月2日(土) ~ 11月4日(月)**



こーひー      かし      はんばい <b>コーヒー・菓子の 販売</b> にちかつどう      かつ      かね <b>1日活動できる方 (9:00~16:00)</b>	ちゅうおうかいじょう      こーひー      ぶーす      こうりゅう      おこな <b>中央会場の コーヒーブースで、交流を行</b> <b>いながら コーヒーと お菓子の 販売をします。</b>
--	---

みっか      いちにち      かつどう      ひと      ねが  
**※3日のうち 1日のみ活動できる人をお願いします。**

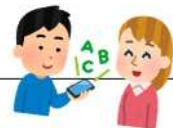
おりがみ  
**折り紙ボランティア**

ごぜん      たんとう <b>午前 担当 (9:00~13:00)</b>	ちゅうおうかいじょう      ぶーす      こうりゅう      おこな <b>中央会場の HIFAブースで、交流を行</b> <b>いながら</b> らいじょうしゃ      おがみ <b>来場者と 折り紙を します。</b>
ごご      たんとう <b>午後 担当 (12:00~16:00)</b>	



つうやく      ぼらんていあ      えいご      ちゅうごくご      かんこくご  
**通訳ボランティア (英語・中国語・韓国語)**

ごぜん      たんとう <b>午前 担当 (9:00~13:00)</b>	う      おー      きんぐ      こー      す      なか      ちゅうおうかいじょう <b>ウォーキングコースの 中や 中央会場の</b> こーひー      ぶーす      HIFA      ぶーす      ひつよう      かつ <b>コーヒーブース、 HIFAブースで、 必要な方へ</b> つうやく <b>通訳の お手伝いを します。</b>
ごご      たんとう <b>午後 担当 (12:00~16:00)</b>	



かしづく      ぼらんていあ      だいほしゅう  
**お菓子作りボランティア大募集！！**

すりーでー      はんばい      かし      の      もとしみんかつどう      せん      たー      ちょうりしつ      い      かつ      にってい  
**スリーデーで 販売する お菓子を、 野本市民活動センター 調理室にて 以下の 日程で**  
**作ります。お菓子作りが 好きな人、興味がある人は ぜひ ご応募ください。**

にちじ      がつついたち      もく      ふつか      きん      みっか      ど  
**日時：11月1日(木)、2日(金)、3日(土) 9:00 ~ 16:00**

よっか      げつ  
**4日(月) 9:00 ~ 12:00**

※10月24日(木) 9:00 ~ 12:00 同じ場所にて 練習します。応募したい人は、  
 この日もご参加ください。

こくさいこうりゅうつ あ - かまくらほうめん あんない  
国際交流ツアー(鎌倉方面)のご案内



11月16日(土)、毎回 大人気の バスツアーを 実施します。

今回は、神奈川県鎌倉方面を バスで 目指します。外国人旅行客にも 人気の 鎌倉大仏や 鶴岡八幡宮を 巡ります。様々な国の人と 一緒に 旅を してみませんか。ご家族や ご友人と 誘い合わせて ぜひ ご参加ください。詳しくは チラシを みてください。

check

ボランティア向け研修会の延期について

9月1日の「ボランティア向け研修会」は、台風第10号の 接近により、延期とさせていただきます。お申込み いただきました 皆様、申し訳ございませんでした。次回の 開催日は、チラシを みてください。お申込み お待ちしております。

ひがしまつやまし こくさいこうりゅうきょうかい じ む きょくしよくいん しょうかい  
東松山市国際交流協会事務局 職員 紹介  
8月1日より新しい職員になりました！！

はらぐち 原口 です  
よろしくおねがいします。

ひがしまつやましこくさいこうりゅうきょうかい じむきょく  
【東松山市国際交流協会・事務局】

住所 〒355-8601

東松山市松葉町 1-1-58 (東松山市役所 2階総務課内)

電話 0493-23-2221 (内線275)

FAX 0493-24-6123

メール jimukyoku@hifa1998.jp

※開局時間 月～金 8:30～17:15

東松山市国際交流協会会則：第2条

協会は、身近な生活の場において、会員の自発的な活動に基づき、国際交流・多文化共生を進める  
とともに、異なる文化や国籍等を持つ者の相互理解や友好親善を深め、東松山市の国際化を住民レベル  
で推進することを目的とする。

協会ホームページはこちらから





JAPANESE



COOKING

わがしづく さどうたいけん  
和菓子作りと茶道体験

—「日本」をもっと知るために和菓子作りを体験してみませんか？

日本のスイーツ「和菓子」を作って、日本の文化を体験しましょう。  
いっしょに茶道も体験出来ます。ぜひみなさんで参加してください！

いつ：2024年10月19日（土）

じかん：14:00～16:00

どこで：松山市民活動センター 和室

おかね：200円

大人と子供は同じおかねです。

（当日、集めます。おつりが出ないように、用意してください。）

もちもの：特にありません。

にんずう：30にん（先にもうしこんだ人から）

もうしこみ：2024年10月15日（火）までに東松山市役所 2階 総務課の事務局へ

電話（tel:0493-23-2221）か、e-mail（e-mail: jimukyoku@hifa1998.jp）

または、窓口へ もうしこんで ください。



# ハロウィンごっこをしよう！ Let's Play Halloween!



たいしょう  
対象

しょうがくせい ようじ ほごしゃどうばん  
小学生、幼児 (保護者同伴)

ないよう  
内容

えいご うた  
英語の歌

はろういん つか えいご れんしゅう  
ハロウィンごっこ (使う英語を練習してから)

かいひ  
会費

かいいん えん ひかいいん えん  
会員100円、非会員200円

※お釣りの無いようにご用意をお願いします

もちもの  
持ち物

の もの しょうどくえき ある こーる て あれ かた  
飲み物、消毒液 (アルコールで手の荒れる方のみ)

もうしこ  
申込み

がつ にち か がつ にち げつ  
10月1日 (火) から 10月21日 (月) までに

ひがしまつやましこくさいこうりゅうきょうかいじむきょく  
東松山市国際交流協会事務局へ

☎ 0493-23-2221 (内線275) 📠 0493-24-6123

\*変更は国際交流協会ホームページでお知らせします。



# 国際交流バスツアー

こくさいこうりゅう

神奈川方面



にほん人・がいこく人がいっしょに  
いきます



1.ひにち :2024年11月(が)つ16日(に)ち(土)  
7時30分~17時30分  
※あめでもいきます



2.ルート:かつどうセンター(7時30分しゅっぱつ)  
鎌倉大仏(かまくらだいぶつ)ー鶴岡八幡宮(つるお  
かはちまんぐう)ー峰本(おひるごはん)ー自由時間  
(ふりーたいむ)ーそうびえん駐車場(集合)ーかつ  
どうセンター(17時30ごる).

3.ていいん:40名(さいしょうにんずう:30名(めい))  
〔がいこくじんだいかんげい〕

4.ひよう:かいいん おとな 7,000(えん)  
しょうがくせい 6,000(えん)  
ひ かいいん おとな 7,500(えん)

\*とうじつ あつめます。  
\*おつりがないうように、よういしてください。  
\*キャンセルしたばあい はひようがかかります。  
\*しょうがっこうまえのおこさんはといあわせてください。



5.しゅうごうばしょ:しみんかつどうセンター

(じゅうしょ:まつもとちょう1-9-35

(くるまは かつどうセンター の ちゅうしゃじょう を しょう)

6.しゅうごうじかん :7時15分までにきてください (トイレなし)

7.バス:かしきりバス(晁和交通バス)

てんじょういんがいます

8. ぼしゅうきかん:2024年9月9日(げつよう)~30日(げつ  
よう)

9. もうしこみさき:とうぶかんこうしゃ TEL :0493-22-0480

10. もうしこみほうほう:きょうかいまどぐち(しゃくしょ2F)

に、もうしこみようしがあります。

とうぶかんこうしゃへもうしこんでください。(でんわもOK)

○企画:東松山市国際交流協会(こくさいこうりゅうきょうかい)

○旅行企画実施:(株)東武観光社(とうぶかんこうしゃ)

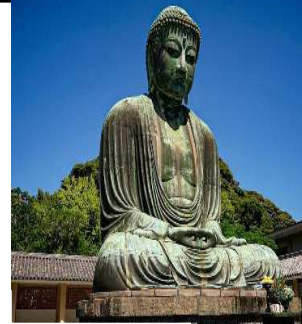
〔埼玉県知事登録 第2-577〕

東松山市松葉町1-25-3 TEL:0493-22-0480

FAX:0493-24-5870

コロナのかんせんじょうきょうにより、ちゅうしのばあいも  
あることをごしょうちおきください。

鎌倉大仏(かまくらだいぶつ)



バスおよび乗車時(じょうしゃじ)の  
コロナ対応(たいおう)

- ◎ おおがたバス(49めいのり)で  
ていいん40めいに。
- ◎ こうせいのうエアコンつき。  
(5ふんでくうきいれかえ)
- ◎ バスにのるとき、けんおんと  
でのしょうどくをします。

鶴岡八幡宮(つるおかはちまんぐう)



コロナ対策(ころなたいさく)に  
きょうりょく してください!!



# 国際交流バスツアー

## International Friendship Bus Tour

### Kamakura area

**\*\* Date \*\***: Saturday, November 16, 2024

**\*\* Time \*\***: 7:30 AM - 5:30 PM

※The tour will take place even if it rains.

**\*\* Route \*\*** :

- Depart from Matsuyama Civic Activity Center
- Great Buddha of Kamakura
- Tsurugaoka Hachimangu Shrine
- Lunch at Minemoto
- Free Time (e.g. Shopping on Komachi Street)
- Meet at Sobien Parking Lot
- Return to Matsuyama Civic Activity Center

**\*\* Capacity \*\*** : 40 people (Minimum: 30 people)

**\*\* Fee \*\*** : Members – Adults 7,000 yen

Non-Members – Adults 7,500 yen

Elementary School Students – 6,000 yen

※Fees will be collected on the day. Please prepare the exact amount. Cancellation fees apply.

**\*\* Meeting Point \*\*** : Matsuyama Civic Activity Center  
(Address: 1-9-35 Matsumoto-cho)

※Please use Matsuyama Civic Activity Center parking lot.

**\*\* Meeting Time \*\*** : Please arrive by 7:15 AM

**\*\* Bus \*\*** : Chartered bus (Kowa Kotsu Bus) with tour conductor on board.

**\*\* Application Period \*\*** : Monday, September 9, 2024 -  
Monday, September 30, 2024

**\*\* Application Contact \*\*** : Tobu Kankosha TEL: 0493-22-0480

Apply directly to Tobu Kankosha (telephone applications accepted).

Office Hours – Weekdays, 9:30 AM - 5:00 PM

※ Application forms are available at the association counter (2nd floor of City Hall).

**\*\* Organized by \*\***: Higashimatsuyama International Friendship Association

**\*\* Travel Planning and Implementation by \*\***: Tobu Kankosha Co., Ltd. (Registered with Saitama Prefecture Governor No. 2-577)

1-25-3 Matsuba-cho, Higashimatsuyama City, Saitama  
TEL: 0493-22-0480 FAX: 0493-24-5870



The Great Buddha of Kamakura



Tsurugaoka Hachimangu Shrine



Kamakura Komachi Street



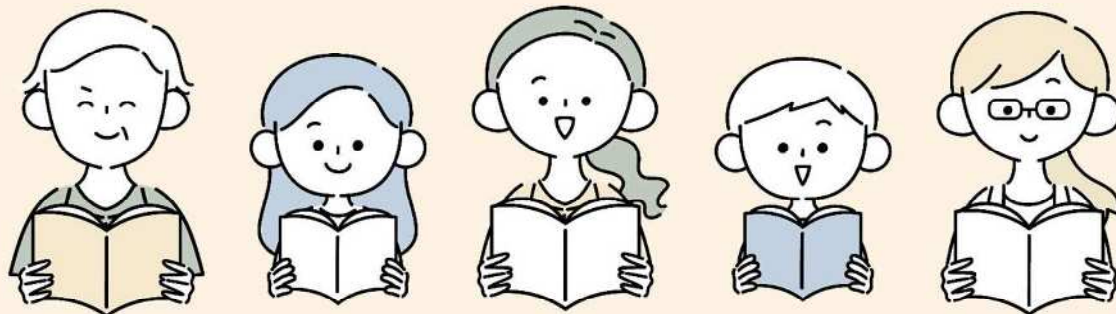
次回開催日！！

※9月1日は、台風の為延期とさせていただきます

日本語教室・にほんご交流タイム

# ボランティア向け研修会

テーマ 感情形容詞、第四種動詞、能力試験対策について



日時

令和6年 **9月28日(土)**  
10時～12時

会場

東松山市総合会館3階  
304会議室

定員

先着50名

対象

- ・日本語教室、にほんご交流タイムのボランティアスタッフ
- ・日本語教室、にほんご交流タイムの活動に興味のある方
- ・外国人との交流に興味のある方

参加費

無料

募集期間

**9月2日(月)～9月26日(木)**

申込方法

東松山市国際交流協会事務局まで電話もしくはメールにてお申込みください。

講師

荒川  
洋平氏



【講師プロフィール】

1961年東京生まれ。立教大学卒、ニューヨーク大学大学院修了。国際交流基金日本語国際センター講師、東京外国語大学助教授を経て2014年から現在は、東京外国語大学国際日本学研究院教授として活躍。専門は応用認知言語学、国際言語管理。『日本語という外国語』（講談社）、『日本語教育のミカタ』（凡人社）など著書多数。NHK国際放送“Japan-easy”シリーズ監修、読売新聞英字紙The Japan Newsコラムニストも歴任。

主催 **東松山市国際交流協会**  
(東松山市役所総務課内)

☎0493-23-2221(内線275)

✉ jimukyoku@hifa1998.jp

※内容に変更等が発生した場合は、国際交流協会HPIにてお知らせします。

